



COMUNITÀ AUTOGESTITA DELLA NAZIONALITÀ ITALIANA DI ISOLA
ITALIJANSKA SAMOUPRAVNA NARODNA SKUPNOST IZOLA

COMUNITÀ AUTOGESTITA della NAZIONALITÀ ITALIANA di ISOLA CONSIGLIO

Prot.: CAN – 033/2014

Data: 18 marzo 2016

VERBALE

Della XIII seduta del Consiglio della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola, che si è svolta a Palazzo Manzioli, convocata dal presidente in conformità all'art. 21 dello Statuto della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola per mercoledì 2 marzo 2016, alle ore 18:00.

L'ordine del giorno proposto:

1. Accertamento del quorum e approvazione dell'ordine del giorno;
2. Approvazione del verbale della XII seduta ordinaria del Consiglio e realizzo delle delibere;
3. Informazione sull'esito della revisione sistemica (ZSPJS) del Ministero per il settore pubblico della RS;
4. Modifica della Pianta organica della CAN;
5. Informazione relativa alle iscrizioni presso la Scuola elementare italiana "Dante Alighieri" di Isola;
6. Varie;

Presenti: Marko Gregorič, Felice Žiža, Fiorenzo Dassena, Katja Delloro, Guido Križman, Ambra Šlosar Karbič e Daniela Zaro.

Assente giustificata: Donatella Vodopija.

Altri presenti: la responsabile del servizio professionale Agnese Babič; la collaboratrice professionale Clio Diabaté; la Preside della SEI "Dante Alighieri" di Isola, Prof.ssa Simona Angelini e i rappresentanti dei mass media.

Ad 1) Accertamento del quorum e approvazione dell'ordine del giorno

Alla seduta sono presenti 7 consiglieri su 8. La seduta è deliberativa. Il Presidente legge l'ordine del giorno e propone la sua approvazione. Non ci sono altre proposte ed osservazioni, l'odg viene approvato all'unanimità.

Ad 2) Approvazione del verbale della XII seduta ordinaria del Consiglio e realizzo delle delibere

Non ci sono osservazioni in merito al verbale della XII seduta ordinaria del Consiglio. Il verbale viene approvato all'unanimità. Le delibere sono state realizzate.

Ad 3) Informazione sull'esito della revisione sistemica (ZSPJS) del Ministero per il settore pubblico della RS

Il presidente Gregorič illustra brevemente l'iter della revisione sistemica dell'Ispettorato del Ministero della Pubblica Amministrazione della RS avvenuta tra la fine del 2015 e l'inizio del 2016. Come evidente dal verbale del 6 gennaio 2016 allegato ai materiali della riunione odierna, in seguito alla revisione vi sono state alcune questioni da risolvere.

Il servizio professionale ha avuto 60 giorni di tempo per adempiere a quanto richiesto dall'Ispettorato in sede di revisione.

Il presidente Gregorič ribadisce che, a tal fine, è necessario votare la modifica della pianta organica della Can.

Tutta la documentazione richiesta è stata preparata dal servizio professionale con l'ausilio del legale e sarà inviata al Ministero competente entro il 3 marzo 2016.



COMUNITÀ AUTOGESTITA DELLA NAZIONALITÀ ITALIANA DI ISOLA
ITALIJANSKA SAMOUPRAVNA NARODNA SKUPNOST IZOLA

Il mancato adempimento degli obblighi, prosegue il presidente, avrebbe comportato il pagamento di una penale. Il presidente ribadisce il fatto che l'esito della revisione è stato positivo e sottolinea come la CAN operi, oggi, in completa conformità alle disposizioni di legge della RS.

Il presidente apre la discussione. Guido Križman propone di modificare l'ultimo paragrafo del punto 6 dei compiti e mansioni del personale dipendente (allegato 2 al "*Regolamento sull'organizzazione interna e sull'organico del personale dipendente*"), togliendo il termine "sorodna dela" per quanto concerne la versione in lingua slovena del testo. Chiede inoltre se sia necessario indicare tra le conoscenze richieste la conoscenza perfetta della lingua slovena. E' opinione del consigliere Križman che un livello inferiore di conoscenza della lingua slovena potrebbe essere sufficiente. Ribadisce che non sia il caso di posizionare la lingua italiana e la lingua slovena allo stesso livello. Il presidente Gregorič ritiene che sia lecito e sensato, invece, che si richieda ai dipendenti lo stesso livello di conoscenza delle due lingue, senza alcuna distinzione, e propone di non modificare il testo e mantenere la dicitura "perfetta conoscenza".

Si prosegue con la riunione con la domanda del consigliere Križman riferita all'art. 4 del "*Regolamento sull'organizzazione e la sistematizzazione dei posti di lavoro*" ovvero, nello specifico, all'aggiunta sul bilinguismo per i dipendenti.

Terminata la discussione e sentiti i vari consiglieri, il presidente propone di consultare il servizio legale della CAN sul fatto se l'aggiunta per il bilinguismo faccia riferimento alla lingua italiana o a quella slovena, come sostenuto da Križman.

Il presidente propone di mettere a verbale quanto segue: la proposta del consigliere Križman viene accettata e l'allegato 2 al *Regolamento sull'organizzazione interna e sull'organico del personale dipendente* va modificato togliendo il termine "sorodna" dalla versione slovena del documento.

Per quanto concerne il livello di conoscenza della lingua slovena, si decide di non modificare il testo e di verificare la traduzione in lingua italiana per trovare un termine giusto che equivalga al termine usato ma non sia facilmente equivocabile.

Il presidente propone di verificare con il Ministero se l'aggiunta sul bilinguismo riguardi la lingua italiana o quella slovena.

I presenti prendono atto dell'informazione.

Terminata la discussione del terzo punto si passa al 4 punto dell'odg.

Ad 4) Modifica della Pianta organica della CAN;

Il presidente constata che la discussione del 4 punto all'odg è già avvenuta precedentemente durante la presentazione dell'Informazione al 3 punto dell'odg.

Costatato che non ci sono altri interventi, viene perciò messa ai voti la seguente delibera:

In conformità all'articolo 15 dello Statuto della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola, il Consiglio della CAN di Isola, dopo aver preso in esame la proposta di Modifica della Pianta organica della CAN di Isola, ha approvato la seguente:

DELIBERA N° 65/14-18

- **Il Consiglio approva le modifiche della Pianta organica della CAN di Isola;**
- **La delibera entra in vigore con il 1 marzo 2016;**
- **La presente delibera sarà pubblicata sul sito della CAN di Isola www.comunitaitaliana.si.**

La delibera viene approvata all'unanimità.



COMUNITÀ AUTOGESTITA DELLA NAZIONALITÀ ITALIANA DI ISOLA
ITALIJANSKA SAMOUPRAVNA NARODNA SKUPNOST IZOLA

Ad 5) Informazione relativa alle iscrizioni presso la Scuola elementare italiana “Dante Alighieri” di Isola;

Il presidente Gregorič, saluta la preside Angelini, la ringrazia per la presenza e la invita a relazionare sull' andamento delle iscrizioni all'Asilo ed alla SEI di Isola per il prossimo a.s. 2016 – 2017.

La preside informa il Consiglio della CAN che le iscrizioni alla scuola elementare si concluderanno ad aprile, mentre quella all'asilo si concluderanno il 31 marzo. Per il momento alla SE sono giunte 31 domande di iscrizione alla I classe.

La legge prevede un massimo di 21 bambini, tuttavia in accordo con il Ministero competente è possibile accettare altri 2 bambini in più per arrivare, alla fine, a 23 bambini. Al momento gli iscritti sono già 31 e quindi risulta necessario, secondo la preside, fare richiesta ufficiale al Ministero dell'Istruzione della RS per l' avvio di una nuova sezione, come fatto 2 anni fa.

All' asilo le iscrizioni sono tuttora in corso. La preside Angelini ribadisce che le domande non sono eccessive ed invita i presenti a leggere il documento distribuito a tutti i consiglieri durante il corso della riunione e relativo alle iscrizioni alla scuola durante il corso degli anni. Si prevede per l'anno prossimo un aumento delle sezioni del soggiorno prolungato.

La preside Angelini prosegue con l'esposizione dell'iter di iscrizione basato fondamentalmente sull'obbligo di compilare una domanda di iscrizione da presentare al vaglio del Consiglio della scuola. Il Consiglio valuta ciascuna delle domande in base a dei criteri di valutazione prestabiliti ed assegna il relativo punteggio. La valutazione delle domande viene fatta in base al regolamento di procedura adottato dal consiglio d'istituto ed approvato dal consiglio comunale di Isola. I dati richiesti nella domanda sono molteplici: dall'uso della lingua in famiglia all'intenzione di iscriverne il proprio figlio alla scuola elementare e altri dati sull'occupazione dei genitori, ecc....

In base al numero ed al tipo di sezioni per lo specifico anno scolastico, viene redatto ed adottato l' atto di sistemizzazione dei posti lavoro.

Il presidente Gregorič domanda se vi siano delle garanzie concrete che un membro appartenente alla CNI non resti fuori dalle istituzioni prescolari italiane.

La preside risponde che le garanzie sono sufficienti ed esistono, essendo stati adottati dei criteri determinati a livello Comunale. Si constata che ad Isola l'iscrizione agli asili della CNI non prevede la dichiarazione di nazionalità, cosa che invece avviene a Capodistria e Pirano. A Capodistria, infatti, l'iscrizione al Delfino Blu prevede la possibilità di presentare l'attestato di appartenenza alla CNI (estratti da elenco elettorale della CAN) e di entrare immediatamente nelle liste prioritarie per l'ingresso all'asilo.

Il presidente Gregorič domanda, nuovamente, se a fronte di un numero sempre maggior di iscritti si corra il pericolo di escludere connazionali per capire se per il futuro sarebbe il caso di richiedere il certificato di iscrizione all'elenco particolare.

La preside Angelini risponde sottolineando come non sia necessario andare a modificare il Regolamento di iscrizione in vigore, in quanto approvato, a suo tempo, anche dalla CAN di Isola e dal Comune di Isola in data, ca. 7 aprile 2011 al fine di garantire l'entrata dei connazionali. Tuttavia la preside non si ritiene contraria ad una modifica del Regolamento, da attuarsi nei modi e nei tempi prestabiliti; sempre per la preside, l'introduzione del certificato nell'iter di iscrizione agli asili non è una necessità.

Daniela Zaro propone di formare una lista prioritaria per l'iscrizione all'asilo in base all'appartenenza dei genitori alla CAN (iscrizione liste elettorali particolari).

Il presidente propone di fare una riunione ad hoc in sede di Commissione per le questioni scolastiche della Can in data da destinarsi.

I presenti prendono atto dell'informazione.

Ad 6) Varie.

Il consigliere Križman informa in merito alla riunione della Presidenza della Costiera del 16/2 2016 ove si è tenuto un incontro con la Comunità autoctona ungherese. In tale sede si è parlato del “Fondo di Ribnica” e delle modalità di attingimento da tali fondi. La proposta avanzata in sede di riunione è stata quella di dividere i fondi al 50% tra CNI e Comunità Ungherese; proposta non accolta da parte dei magiari. Inoltre, sempre in sede di Costiera, è stata avanzata la proposta di adottare una legge ad hoc sull'istruzione della minoranza italiana. L'impressione del consigliere Križman in tale sede è stata quella che la delegazione magiara capeggiata dal Vicesindaco di Lendav sia in effetti meglio organizzata e più professionale ed incisiva nei negoziati con l'esecutivo.



COMUNITÀ AUTOGESTITA DELLA NAZIONALITÀ ITALIANA DI ISOLA
ITALIJANSKA SAMOUPRAVNA NARODNA SKUPNOST IZOLA

La consigliera Ambra Šlosar Karbič informa in merito alla riunione della Commissione per le nazionalità del Comune di Isola. In quella sede, nel Bilancio del Comune è stato reintrodotta il capitolo di spesa relativo alla Toponomastica. Tale introduzione è stata accolta positivamente da parte del Sindaco.

A breve la Can darà avvio al lavoro di ricerca sugli odonimi mentre il Comune di Isola si farà carico, successivamente, degli interventi strutturali. Recentemente si è svolta anche una riunione tra il presidente della CAN ed il direttore della Komunala di Isola per il progetto sul Cimitero di Isola da presentare all'IRCI al fine di completare la parte storica del cimitero di Isola. Viene reso noto, in via informale, che Silvano Sau ha rinunciato al Premio della Can Costiera.

Il consigliere Križman informa, infine, riguardo alla riunione avvenuta di recente tra i vertici della Can Costiera ed i presidi degli istituti scolastici della CNI durante la quale è stato presentato il progetto per il potenziamento della lingua italiana e l'innalzamento delle competenze linguistiche. Tale progetto continuerà per i prossimi 3 anni. In sede di riunione si è parlato anche delle priorità degli istituti scolastici e sono state avanzate alcune proposte legate al settore scuola.

Non ci sono stati altri interventi. Il presidente ha dichiarato conclusa la seduta alle ore 19:10.

Verbalizzatore:

Clio Diabaté

Il presidente:

Marko Gregorič